

## Italiano

### INIZIALIZZAZIONE

Ricevitore: Inserire la batteria (o le batterie) nel vano batterie rispettando le polarità e/o tirare la linguetta di plastica.

Sensore remoto: Utilizzare un cacciavite per rimuovere le viti sul compartimento delle batterie e inserire le batterie.

Se le batterie sono state inserite correttamente, lo schermo LCD si illuminerà. Verranno visualizzate la temperatura interna e i suoi valori minimo e massimo. L'Icona del ricevitore inizierà a lampeggiare durante la ricerca del sensore esterno; questo processo può richiedere fino a 3 minuti. Quando viene stabilita la connessione verrà visualizzata la temperatura esterna.

### RICEVITORE

#### °C/F

1: Per impostazione predefinita la temperatura viene visualizzata in °C. È possibile passare a °F premendo una volta il tasto °C/F. Per ritornare a °C, premere di nuovo il tasto °C/F.

2: I valori della temperatura interna sono compresi tra: 0°C (32°F) e 50°C (122°F)

3: I valori della temperatura esterna sono compresi tra: -50°C (-58°F) e 70°C (158°F)

### TEMPERATURA MIN/MAX

1: Per passare dalle temperature interne min/max alle temperature esterne min/max, premere una volta il tasto MEM. Per ritornare alle temperature interne min/max, premere di nuovo il tasto MEM.

2: I valori delle temperature min/max sono precisi per le precedenti 24 ore

3: Quando vengono visualizzate le temperature min/max, premere e tenere premuto il tasto MEM per 3 secondi per cancellare i valori di temperatura salvati.

4: Quando vengono visualizzate le temperature esterne min/max, premere e tenere premuto il tasto MEM per 3 secondi per cancellare i valori di temperatura salvati.

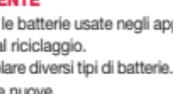
### TEST DEL CANALE

1: Per condurre un test del canale, mantenere premuto il tasto CH per 3 secondi finché l'Icona di ripristino inizierà a lampeggiare. La stazione meteorologica sta ristabilendo la connessione con il sensore esterno. La temperatura esterna verrà visualizzata al momento della ricezione del segnale inviato dal sensore. Questo processo può richiedere fino a 3 minuti.

### SENSORE REMOTO

1: Il raggio d'azione del sensore remoto arriva fino a 30 metri.  
2: La frequenza del trasmettitore è di 433,92 MHz  
3: La presenza di ostacoli, come, ad esempio, pareti spesse (50 cm) può influire in modo significativo sulla trasmissione dal sensore al ricevitore.  
4: Non esporre il sensore remoto alla luce solare diretta.  
5: Non esporre direttamente il sensore remoto alla pioggia.

### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

 Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio.  
Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.

Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezature elettriche ed elettroniche.

### GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare le prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

## Español

### INICIALIZACIÓN

Receptor: Inserte la(s) pila(s) en el compartimiento para pilas, respetando las polaridades e/ou tire de la lengüeta de plástico.

Sensor remoto: utilice un destornillador para retirar los tornillos del compartimento de las pilas e introduzca las pilas.

### SENSOR REMOTO

1: El alcance del sensor remoto es de hasta 30 m.  
2: La frecuencia del transmisor es de 433,92 MHz.  
3: Ciertos obstáculos, como paredes gruesas de 50 cm, pueden impedir la transmisión del sensor al receptor.  
4: No exponga el sensor remoto a la luz solar directa.  
5: No exponga el sensor remoto directamente a la lluvia.

### RECEPTOR

#### °C/F

1: Por defecto, la temperatura se muestra en °C. Puede cambiar a °F pulsando una vez el botón °C/F. Pulse de nuevo °C/F para regresar a °C.  
2: El intervalo de temperatura interior oscila entre 0 °C (32 °F) y 50 °C (122 °F).  
3: El intervalo de temperatura exterior oscila entre -50 °C (-58 °F) a 70 °C (158 °F).

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

 Deje las pilas gastadas en un sitio previsto para recogerlas y reciclarlas.  
No mezcle los diferentes tipos de pilas. No ponga las pilas usadas con las pilas nuevas.

Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

### GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente (en caso de reclamación sob garantía, a prueba de compra deberá ser presentada). Esta garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, utilización indevida o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

## Português

### INICIALIZAÇÃO

Receptor: Insira a(s) pilha(s) no respectivo compartimento, respeitando as polaridades e/ou puxar a tira de plástico.

Sensor remoto: Utilize uma chave de fendas para remover os parafusos do compartimento das pilhas e coloque as pilhas.

### SENSOR REMOTO

1: O alcance do sensor remoto é até 30 m (100 pés).  
2: A frequência do transmissor é 433,92 MHz.  
3: A existência de obstáculos, tais como paredes espessas (50 cm, 2 pés), pode afectar bastante a transmissão do sensor para o receptor.  
4: Não exponha o sensor remoto à luz solar directa.  
5: Não exponha o sensor remoto directamente à chuva.

### RECEPTOR

#### °C/F

1: Por defeito, a temperatura é apresentada inicialmente em °C. Para visualizar a temperatura em °F, prima o botão °C/F uma vez. Prima de novo o botão °C/F para voltar ao modo de apresentação em °C.  
2: O intervalo de temperatura interior oscila entre 0 °C (32 °F) e 50 °C (122 °F).  
3: O intervalo de temperatura exterior oscila entre -50 °C (-58 °F) a 70 °C (158 °F).

### PROTEÇÃO DO AMBIENTE

 Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas.  
Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

### GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, deverá ponerse em contacto, em primeiro lugar, com a loja onde efetuou a compra.

## Terraillon France & Headquarters

### B.P. 73 - 78 403 Chatou Cedex - France

### Service consommateurs : 0 826 88 1789

### serviceconsommateurs@terraillon.fr

## Portuguese

### INICIALIZAÇÃO

Receptor: Introduzir a(s) pilha(s) no respectivo compartimento, respeitando as polaridades e/ou puxar a tira de plástico.

Sensor remoto: Utilize uma chave de fendas para remover os parafusos do compartimento das pilhas e coloque as pilhas.

### SENSOR REMOTO

1: Para executar um teste do canal, mantenha premido o botão CH durante 3 segundos e o ícone de recuperação começará a parpadear. A estação meteorológica está reconectando com o sensor exterior. A temperatura exterior aparecerá quando se reciba a sinal do sensor. Este processo pode demorar até 3 minutos.

### RECEPTOR

#### °C/F

1: O alcance do sensor remoto é até 30 m (100 pés).  
2: A frequência do transmissor é 433,92 MHz.  
3: A existência de obstáculos, tais como paredes espessas (50 cm, 2 pés), pode afectar bastante a transmissão do sensor para o receptor.

### PROTEÇÃO DO AMBIENTE

 Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas.  
Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

### GARANTIA

Este produto está garantido contra todo defeito de material e de fabrico. Durante o período de garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, deverá ponerse em contacto, em primeiro lugar, com a loja onde efetuou a compra.

## Terraillon

### www.terraillon.com

## Portuguese

### INICIALIZAÇÃO

Receptor: Introduzir a(s) pilha(s) no respectivo compartimento, respeitando as polaridades e/ou puxar a tira de plástico.

Sensor remoto: Utilize uma chave de fendas para remover os parafusos do compartimento das pilhas e coloque as pilhas.

### SENSOR REMOTO

1: Para executar um teste do canal, mantenha premido o botão CH durante 3 segundos e o ícone de recuperação comienza a parpadear. A estación meteorológica se está reconectando con el sensor exterior. A temperatura exterior aparecerá cuando se reciba la señal del sensor. Este proceso pode durar até 3 minutos.

### RECEPTOR

#### °C/F

1: O alcance do sensor remoto é até 30 m (100 pés).  
2: A frequência do transmissor é 433,92 MHz.  
3: A existencia de obstáculos, tales como paredes gruesas (50 cm, 2 pés), pode afectar bastante a transmisión del sensor para el receptor.

### PROTEÇÃO DO AMBIENTE

 Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas.  
Não mezclar los diferentes tipos de pilas. Não mezclar las pilhas usadas con las pilhas nuevas.

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

### GARANTIA

Este producto está garantido contra todo defeito de material e de fabrico. Durante o período de garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, deverá ponerse em contacto, em primeiro lugar, com a loja onde efetuou a compra.

## Terraillon

### www.terraillon.com

## Portuguese

### INICIALIZAÇÃO

Receptor: Introduzir a(s) pilha(s) no respectivo compartimento, respeitando as polaridades e/ou puxar a tira de plástico.

Sensor remoto: Utilize uma chave de fendas para remover os parafusos do compartimento das pilhas e coloque as pilhas.

### SENSOR REMOTO

1: Para executar um teste do canal, mantenha premido o botão CH durante 3 segundos e o ícone de recuperação comienza a parpadear. A estación meteorológica se está reconectando con el sensor exterior. A temperatura exterior aparecerá cuando se reciba la señal del sensor. Este proceso pode durar até 3 minutos.

### RECEPTOR

#### °C/F

1: O alcance do sensor remoto é até 30 m (100 pés).  
2: A frequência do transmissor é 433,92 MHz.  
3: A existencia de obstáculos, tales como paredes gruesas (50 cm, 2 pés), pode afectar bastante a transmisión del sensor para el receptor.

### PROTEÇÃO DO AMBIENTE

 Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas.  
Não mezclar los diferentes tipos de pilas. Não mezclar las pilhas usadas con las pilhas nuevas.

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

### GARANTIA

Este producto está garantido contra todo defeito de material e de fabrico. Durante o período de garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, deverá ponerse em contacto, em primeiro lugar, com a loja onde efetuou a compra.

## Terraillon

### www.terraillon.com

## Portuguese

### INICIALIZAÇÃO

Receptor: Introduzir a(s) pilha(s) no respectivo compartimento, respeitando as polaridades e/ou puxar a tira de plástico.

Sensor remoto: Utilize uma chave de fendas para remover os parafusos do compartimento das pilhas e coloque as pilhas.

### SENSOR REMOTO

1: Para executar um teste do canal, mantenha premido o botão CH durante 3 segundos e o ícone de recuperação comienza a parpadear. A estación meteorológica se está reconectando con el sensor exterior. A temperatura exterior aparecerá cuando se reciba la señal del sensor. Este proceso pode durar até 3 minutos.

### RECEPTOR

#### °C/F

1: O alcance do sensor remoto é até 30 m (100 pés).  
2: A frequência do transmissor é 433,92 MHz.  
3: A existencia de obstáculos, tales como paredes gruesas (50 cm, 2 pés), pode afectar bastante a transmisión del sensor para el receptor.

### PROTEÇÃO DO AMBIENTE

 Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas.  
Não mezclar los diferentes tipos de pilas. Não mezclar las pilhas usadas con las pilhas nuevas.

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

### GARANTIA

Este producto está garantido contra todo defeito de material e de fabrico. Durante o

